

Est et Ouest, Paris
1-15 December 1968

FRENCH, ITALIAN CPS BRING DIFFERENT ATTITUDES TO MOSCOW

The two leading communist parties of Western Europe, both of which went on record on 22 August denouncing the (Soviet) military intervention, the French and Italian parties, sent delegations to Moscow to try to patch up their differences with the Communist Party of the Soviet Union.

The French communists made the first trip: they were in Moscow on 4 and 5 November. The Italians came eight days later.

All we know about what went on during those meetings behind closed doors is what we are told by the cliché-ridden statements they produced. This documentary material is certainly scanty enough, but, meagre though it is, it is enough to indicate a very clear difference between the attitude of the French CP and the Italian.

One need only compare the two joint communiques. French CP-Soviet CP and Italian CP-Soviet CP, to see at once that relations between the Italian CP and the Soviet CP are not the same as those between the French CP and the Soviet CP.

The difference is apparent at first glance, just from the length of the two texts. The Franco-Soviet release is considerably longer and more explicit -- so long in fact that we have had to summarize several passages in it -- and conversely we have had to fill in some of the (certainly intentional) gaps in the Italo-Soviet release with excerpts from the statement issued by Berlinguer, head of the Italian delegation, and printed at the same time as the communique in the 16 November issue of Unita:

Soviet CP-French CP release

"On 4 and 5 November 1968, in Moscow, a meeting took place between a delegation of the Communist Party of the Soviet Union consisting of comrades Leonid Brezhnev, secretary general of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union, Andrei Kirilenko, member of the Political Bureau and secretary of the Central Committee, and Boris Ponomarev, secretary of the Central Committee, and a delegation from the French Communist Party, consisting of comrades Waldeck Rochet, secretary general of the French Communist Party, Jacques Duclos, member of the Political Bureau, Raymond Guiot, member of the Political Bureau, Georges Marchais, member of the Political Bureau, secretary of the Central Committee, and Jean Kanapa, member of the Central Committee."

Soviet CP-Italian CP release

"On 13 and 14 November a meeting was held at the headquarters of the Central Committee of the CPSU between delegations of the CPSU and the ICP.

"Present for the CPSU were A.P. Kirilenko, member of the Political Bureau and secretary of the Central Committee of the CPSU, A.J. Pelge, member of the Political Bureau of the Central Committee of the CPSU, B.N. Ponomarev, secretary of the Central Committee of the CPSU, and A.S. Beliaikov, deputy chief of the foreign section of the Central Committee of the CPSU.

"Present for the ICP were:
L. Berlinguer, member of the
executive of the Political
Bureau of the ICP, P. Bufalini,
A. Colombi, A. Cosutta, and
C. Galluzzi, members of the
ICP leadership."

You will note the difference in rank of the parties. The best-known of the French CP's top brass went to Moscow, where they were met by their opposite numbers. The conference that followed their arrival was genuinely a summit conference. The Italian delegation was made up of second-stringers, as was the group that met with it. Apparently there was fear of disagreement on both sides, and neither party wanted to be fully committed.

One detail is worth noting: the Italian communists report that Beliaikov is the deputy chief of the foreign section of the Central Committee. References of this sort are frequently found in communiques of Italian origin, but never in those of the French CP. One might say that the French communists are trying to hide the fact that there is a bureau in the Central Committee in Moscow whose specific job is relations with foreign communists.

"The meeting provided the occasion for a broad exchange of views on the international situation, the struggle against imperialism, the current problems of the world communist movement, as well as other matters of common interest. It took place in an atmosphere of sincerity and brotherly friendship."

Next in the Franco-Soviet text come 104 lines (the complete text, as carried in Humanite on 7 November has 163) dealing with generalities on the forces of imperialism "which are using every possible means to weaken the revolutionary forces, beginning with the world socialist system," the war in Vietnam (23 lines), the situation in the Middle East (16 lines), and the situation in Europe which "is aggravated by the rising tide of revanchism and neo-fascism in the German Federal Republic (27 lines)."

"They reaffirmed their Party's support for all initiatives tending to limit the arms race, particularly in the area of

"The discussion gave rise to a full exchange of opinions on current problems in the international situation and on the tasks of the struggle against imperialism, on issues before the international communist and worker movement, including the matter of preparations for the convocation of the international conference of communist and worker parties as well as other matters of common interest. The talks took place in a spirit of frankness and an atmosphere of comradeship."

One passage in Berlinguer's statement may be compared with the summarized text (opposite) of the Franco-Soviet communique. This is it:

"We took note of a substantial convergence of opinion

nuclear weapons, and to create conditions favorable for general and total disarmament.

"Realization of all these measures would go far toward strengthening world peace in the policy of peaceful coexistence among States with different social systems.

"Both delegations expressed their parties' determination to take part in actions supporting the peoples who are victims of military and fascist dictatorships.

"They reaffirmed the need for developing friendly relations between France and the Soviet Union, since such relations are an important factor in guaranteeing peace and security in Europe."

on the many basic issues discussed, particularly on those relating to objectives which, at the present time, communist parties and all democratic forces must pursue in their common struggle against the imperialist groups, primarily against the American groups, and in order to further the cause of peace, democracy, and socialism throughout the world."

This is followed by two paragraphs in which Berlinguer reports that the Soviets told his delegation about what they were doing to build socialism and to help other peoples win their independence, particularly in Vietnam. He adds that the Italians, after heartily congratulating the Soviets on what they were doing, described the situation in Italy, their own efforts to help Vietnam, the struggle of all peoples for independence, and "the battle they are fighting against a tendency to resume a policy of intransigence and Atlantic rearmament which is emerging today, in Europe, including our own country."

It is obvious that when the Franco-Soviet communique was drafted, there was some concern to show that the Czechoslovakia affair was only one of a number of problems: this reduced it to what the Soviets feel was its proper place (10 lines of the communique's total of 163). Maybe the Italian communists did not want to copy the French and lend themselves to any such whitewash.

"The two delegations, after exchanging views on the events in Czechoslovakia voiced their concern, within the framework of the agreements concluded and implemented between the CP of the Soviet Union and the CP of Czechoslovakia, with seeing the situation normalized on the basis of Marxism-Leninism, and the strengthening and blossoming of socialism in that country."

There is no mention of the military intervention in Czechoslovakia in the Italo-Soviet communique, but Berlinguer makes the following reference to it:

"On another major issue covered in our conversations in Moscow, the matter of events and the situation in Czechoslovakia,

the views advanced by both delegations were those embodied in the positions taken during that period by the two parties."

What pretty words they find to say these things! Both Italian and French communists can say that they stood staunchly by their August and September denunciations. But in fact, both of them agreed not to refer any more to "military intervention," but merely to "events" in Czechoslovakia. As for their differences, which they spent several weeks happily pointing up, they have quietly disappeared. For the French communists, it's merely a matter of "respective points of view." Berlinguer finds a neat turn of phrase that allows him to avoid saying the naughty word. The divergences are laid to rest in the limbo of non-being.

"Both delegations feel that the upcoming Conference of Communist and Worker Parties is destined to play an important part in strengthening the unity of the international communist movement in the struggle against imperialism, on the basis of the principles of Marxism-Leninism and of proletarian internationalism. They declared themselves pleased at the state of the preparatory work for the Conference, and agreed that it must be held in the near future. They reiterated their parties' readiness actively to pursue their efforts to establish the most favorable possible conditions for the success of that Conference.

"Both delegations voiced their parties' determination to pursue and strengthen their traditional friendship and cooperation on the basis of the principles of Marxism-Leninism, of equality in rights, of independence and of proletarian internationalism."

As we saw earlier, there was some talk about preparation for and convocation of the international conference between the Soviets and the Italians, but the communique does not say what conclusion they reached. We do know that the Italian communists declared their opposition to holding such a conference.

"Both delegations voiced their common desire to develop relations between the CPSU and the ICP, and agreed to develop their relations on the basis of the principles of Marxism-Leninism and proletarian internationalism, in the interests of friendship between the Soviet and Italian peoples, in the interests of the struggle against imperialism, for peace, for democracy, and for socialism, and the unity of the international communist and worker movement."

If you compare these two texts with several previous declarations by the French CP and the Italian CP, you cannot but be struck by the backing down in both of them, inspired by a shared desire to fall into line behind the Soviet positions.

If you compare them with one another, the difference is instantly apparent.... Perhaps it would not be too far off the mark to put it this way: the Italo-Soviet encounter consisted of an exchange of views between second-echelon brass, for purposes which might be styled exploratory; these two parties have not yet really made peace. But the French and Soviet communists have buried the hatchet. Their published text was purposely given the look of a major political charter jointly established by two parties with equal rights. One can surmise that, behind this screen, there were some far less glorious sessions of arm-twisting, and that the leaders of the French CP gave in. They got what they wanted, and it wasn't freedom. The French CP has publicly taken its former place, that of the eldest child in the communist internationale in partibus infidelium.

Le P. C. F. et le P. C. I. à Moscou : attitudes divergentes

LES deux grands partis communistes de l'Europe occidentale qui, tous deux, ont manifesté le 22 août leur désapprobation de l'intervention militaire, le Parti communiste français et le Parti communiste italien, ont, tous les deux, envoyé une délégation à Moscou pour tenter de régler le différend survenu à cette occasion entre chacun d'eux et le Parti communiste de l'Union soviétique.

Les communistes français ont fait les premiers le voyage : ils étaient à Moscou les 4 et 5 novembre. Les communistes italiens s'y trouvaient huit jours plus tard.

On ne peut juger de ce qui s'est dit et passé dans ces entretiens à huis clos que par les « communiqués communs » publiés à l'issue de ces rencontres ainsi que par les déclarations tout aussi officielles et stéréotypées auxquelles elles ont donné lieu. Ce matériel documentaire est assurément fort maigre, mais, si maigre

qu'il soit, il permet de déterminer une divergence fort nette entre l'attitude du P.C.F. et celle du P.C.I.

Il suffit de comparer les deux communiqués communs, le communiqué P.C.F.-P.C.U.S. et le communiqué P.C.I.-P.C.U.S., pour se rendre compte que les rapports du P.C.I. avec le P.C.U.S. ne sont pas les mêmes que ceux du P.C.F. et du P.C.U.S.

La différence apparaît au premier coup d'œil, rien qu'à la longueur des deux textes. Le communiqué franco-soviétique est considérablement plus long, donc plus explicite, si long que nous avons dû en résumer plusieurs parties, — et combler les lacunes assurément volontaires du communiqué soviéto-italien à l'aide de la déclaration faite par Berlinguer, chef de la délégation italienne, et publiée en même temps que le communiqué par *l'Unità* du 16 novembre :

LE COMMUNIQUÉ P.C.U.S.-P.C.F.

« Les 4 et 5 novembre 1968, à Moscou, a eu lieu une rencontre entre une délégation du Parti Communiste de l'Union Soviétique composée des camarades Léonid Brejnev, secrétaire général du Comité Central du Parti Communiste de l'Union Soviétique, André Kirilenko, membre du Bureau Politique, secrétaire du Comité Central, Michael Souslov, membre du Bureau Politique, secrétaire du Comité Central, et Boris Ponomarev, secrétaire du Comité Central et une délégation du Parti Communiste Français, composée des camarades Waideck Rochet, secrétaire général du Parti Communiste Français, Jacques Duclos, membre du Bureau Politique, Raymond Guyot, membre du Bureau Politique, Georges Marchais, membre du Bureau Politique, secrétaire du Comité Central, et Jean Kanapa, membre du Comité Central ».

On remarquera la différence de qualité des interlocuteurs. Ce sont les dirigeants les plus en vue du P.C.F. qui sont allés à Moscou et ils ont été reçus par les plus grands. La conférence se situe vraiment au sommet. Les délégués italiens étaient des personnages de second plan, ceux qui les ont accueillis de même. Il semble qu'on ait craint des désaccords et qu'on n'ait pas voulu engager pleinement les deux partis.

Détail à noter : les communistes italiens indiquent que Beliaikov est le premier responsable adjoint de la section étrangère du Comité central. Des mentions de ce genre figurent fréquemment dans les communiqués d'origine italienne, jamais dans ceux du P.C.F. On dirait que les communistes français cherchent à cacher qu'il existe à Moscou près le Comité central un bureau spécialement chargé des rapports avec les communistes étrangers.

« La rencontre a donné lieu à un large échange d'opinions sur la situation internationale, la lutte contre l'impérialisme, les problèmes actuels du mouvement communiste mondial, ainsi que sur d'autres questions d'intérêt commun. Elle s'est déroulée dans une atmosphère de sincérité et d'amitié fraternelle. »

LE COMMUNIQUÉ P.C.U.S.-P.C.I.

« Les 13 et 14 novembre a eu lieu au siège du Comité Central du P.C.U.S. une rencontre entre les délégations du P.C.U.S. et du P.C.I. »

« Pour le P.C.U.S. ont pris part à la rencontre A. P. Kirilenko, membre du Bureau Politique et secrétaire du Comité Central du P.C.U.S., A. J. Pelje, membre du Bureau Politique du Comité Central du P.C.U.S., B. N. Ponomarev, secrétaire du Comité Central du P.C.U.S., A. S. Beliaikov, premier responsable adjoint de la section étrangère du Comité Central du P.C.U.S. »

« Pour le P.C.I. ont pris part à la rencontre : L. Berlinguer, membre de la direction du Bureau Politique du P.C.I., P. Bufalini, A. Colombi, A. Cosutta et C. Galluzzi, membres de la direction du P.C.I. ».

« La discussion a donné lieu à un ample échange d'opinions sur les problèmes actuels de la situation internationale et sur les tâches de la lutte contre l'impérialisme, sur les questions du mouvement communiste et ouvrier international, y compris celui de la préparation et de la convocation de la conférence internationale des partis communistes et ouvriers ainsi que sur d'autres problèmes d'intérêt commun. Les entretiens se sont déroulés dans un esprit de franchise et dans

Suivent 104 lignes (le texte entier, dans la typographie de *l'Humanité* du 7 novembre, en comporte 163) où il est question, après des généralités sur les forces de l'impérialisme « qui cherchent par tous les moyens à affaiblir les forces révolutionnaires, avant tout le système socialiste mondial », de la guerre du Vietnam (23 lignes), de la situation au Moyen-Orient (16 lignes), de la situation en Europe qui « se trouve aggravée du fait de l'accroissement des tendances revanchardes et néo-fascistes dans la politique de la République fédérale allemande » (27 lignes).

« Elles ont réaffirmé le soutien par leurs Partis de toutes les initiatives tendant à limiter la course aux armements, notamment nucléaires, et à créer des conditions favorables au désarmement général et complet.

« La réalisation de toutes ces mesures jouerait un grand rôle dans le renforcement de la paix universelle, dans la politique de coexistence pacifique entre les Etats aux systèmes sociaux différents.

« Les deux délégations ont exprimé la détermination de leurs Partis de participer aux actions de solidarité en faveur des peuples victimes de la répression des dictatures militaires et fascistes.

« Elles ont réaffirmé la nécessité de développer des relations amicales entre la France et l'Union Soviétique, ces relations représentant un important facteur pour la garantie de la paix et de la sécurité en Europe ».

Il est évident, qu'en rédigeant le communiqué franco-soviétique, on s'est employé à montrer que l'affaire tchécoslovaque n'était qu'un problème parmi d'autres : on l'a ramené ainsi à ce que les Soviétiques estiment être sa véritable place (10 lignes sur les 163 du communiqué). Peut-être les communistes italiens n'ont-ils pas voulu se prêter, comme ceux de France, à cet escamotage.

« Les deux délégations, après avoir échangé leurs points de vue respectifs sur les événements de Tchécoslovaquie, ont exprimé le souci que, dans le cadre des accords conclus et mis en œuvre par le Parti Communiste de l'Union Soviétique et le Parti Communiste de Tchécoslovaquie, la situation se normalise sur la base du marxisme-léninisme, que se renforce et s'épanouisse le socialisme dans ce pays ».

Comme en termes galants ces choses-là sont dites ! Communistes italiens et communistes français pourront dire qu'ils n'ont rien abandonné de leur réprobation d'août et de septembre. En fait, ils ont consenti les uns et les autres à ne plus parler de « l'intervention militaire », mais seulement des « événements » de Tchécoslovaquie. Quant aux divergences dont ils se sont plu pendant quelques semaines à faire état, il n'en est plus question. Pour les communistes français, il s'agit seulement de « points de vue respectifs ». Berlinguer, quant à lui, use d'une périphrase qui lui permet d'éviter le mot qu'on ne prononce pas. Les divergences semblent dans le non-être.

« Les deux délégations considèrent que la nouvelle Conférence des Partis communistes et ouvriers est destinée à jouer un rôle important pour le renforcement de la cohésion du mouvement communiste international dans la lutte contre l'impérialisme, sur la base des principes du marxisme-léninisme, de l'internationalisme prolétarien. Elles se sont déclarées satisfaites de l'état des travaux préparatoires de la Conférence

peut se rapprocher du texte résumé ci-contre du communiqué franco-soviétique. C'est celui-ci :

« Nous avons constaté l'existence d'une substantielle convergence d'opinions sur de nombreuses et essentielles questions débattues, en particulier sur celles qui se rapportent aux objectifs que, dans cette période, les partis communistes et toutes les forces démocratiques doivent poursuivre dans leur lutte commune contre les groupes impérialistes, en premier lieu contre les groupes américains, et pour faire avancer dans le monde entier la cause de la paix, de la démocratie et du socialisme ».

Suivaient deux paragraphes dans lesquels Berlinguer rapportait d'une part que les Soviétiques avaient entretenu leurs interlocuteurs de ce qu'eux-mêmes faisaient pour la construction du socialisme et pour aider les peuples à conquérir leur indépendance, notamment celui du Viet-nam, d'autre part que les Italiens, après avoir vivement félicité les Soviétiques de leur action, avaient décrit la situation italienne, leurs efforts pour aider le Viet-nam, la lutte des peuples pour leurs indépendance et « la bataille qu'ils mènent contre la tendance à relancer une politique d'intrigue et de réarmement atlantique qui se manifeste aujourd'hui en Europe, y compris dans notre pays ».

Il n'est pas question de l'intervention militaire en Tchécoslovaquie dans le communiqué soviéto-italien, mais Berlinguer y a fait, l'allusion suivante :

« Sur une autre question importante qui a été l'objet des conversations de Moscou, c'est-à-dire sur la question relative aux événements et à la situation en Tchécoslovaquie, les thèses exposées par les deux délégations ont été celles qui résultent des positions prises dans cette période par les deux partis ».

On a vu plus haut qu'il avait été question de la préparation et de la convocation de la conférence internationale entre les Soviétiques et les Italiens, mais le communiqué a évité de dire à quelle conclusion on était parvenu. On sait que les communistes italiens s'étaient déclarés hostiles à cette conférence.

et estiment que celle-ci doit se tenir dans un avenir proche. Elles ont confirmé la volonté de leurs Partis de poursuivre activement leurs efforts en vue de créer les conditions les plus favorables au succès de cette Conférence ».

« Les deux délégations ont exprimé la détermination de leurs Partis de poursuivre et de renforcer leur amitié traditionnelle et leur coopération sur la base des principes du marxisme-léninisme, de l'égalité en droits, de l'indépendance et de l'internationalisme prolétarien ».

Si l'on rapproche ces deux textes de certaines déclarations antérieures du P.C.F. et du P.C.I., on ne peut qu'être frappé du recul qui s'y manifeste, d'une commune volonté d'alignement sur les positions soviétiques.

Si on les compare entre eux, la différence saute aux yeux. Peut-être ne se tromperait-on pas en l'exprimant de la sorte : la rencontre soviéto-italienne a consisté en un échange de vives entre personnages de second plan, à des fins qu'on pourrait dire exploratoires ; la paix n'est pas encore vraiment faite entre les deux partis. Au contraire, communistes français et

« Les deux délégations ont exprimé leur volonté commune de développer les rapports entre le P.C.U.S. et le P.C.I. et se sont mis d'accord sur le développement ultérieur de leurs relations sur la base des principes du marxisme et du léninisme et de l'internationalisme prolétarien, dans l'intérêt de l'amitié entre le peuple soviétique et le peuple italien, dans l'intérêt de la lutte contre l'impérialisme, pour la paix, la démocratie et le socialisme et de l'unité du mouvement communiste et ouvrier international ».

communistes soviétiques ont dépassé leurs querelles. Le texte publié a reçu de façon délibérée l'allure d'une grande charte politique établie en commun par deux partis égaux en droit. On devine que, derrière cet écran, se sont déroulées des tractations beaucoup moins glorieuses et que les dirigeants du P.C.F. ont fait leur soumission. Ils en ont retiré ce qu'ils souhaitaient, et qui n'était pas la liberté : le Parti communiste français a publiquement repris son rang, celui de fils aîné de l'internationale communiste *in partibus infidelium*.